

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 2

28ο έτος

3 Ιανουαρίου 1985

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 9/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 10/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 11/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 12/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 13/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Ουγγαρίας . . . . . 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 14/85 της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη . . . . . 10

#### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

##### Συμβούλιο

85/1/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 για την τροποποίηση της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως . . . . . 11

85/2/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 για την παράταση ισχύος της οδηγίας 81/363/ΕΟΚ περί των ενισχύσεων στις ναυπηγικές εργασίες . . . . . 13

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

1

Οι πράξεις, οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία, αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

85/3/ΕΟΚ:	
* Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 σχετικά με το βάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά ορισμένων οδικών οχημάτων . . . . .	14
85/4/ΕΟΚ:	
* Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 περί ισοδυναμίας των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται στις τρίτες χώρες . . . . .	19
85/5/ΕΟΚ:	
Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 περί ισοδυναμίας των σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες . . . . .	20
85/6/ΕΟΚ:	
* Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους γαλακτωματοποιητές, σταθεροποιητές, τα πυκνωτικά και πηκτικά μέσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα . . . . .	21
85/7/ΕΟΚ:	
* Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για την τροποποίηση μιας πρώτης σειράς οδηγιών για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τα τρόφιμα, όσον αφορά την παρέμβαση της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων . . . .	22
85/8/ΕΟΚ:	
* Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για ειδική κοινοτική δράση καταπολέμησης της φτώχειας . . . . .	24
85/9/ΕΚΑΧ:	
* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 περί ανοίγματος δασμολογικών προτιμήσεων στην Ελλάδα για τα προϊόντα τα οποία ανήκουν στην αρμοδιότητα της Κοινότητας αυτής, καταγωγής Αυστρίας, Φινλανδίας, Νορβηγίας, Σουηδίας και Ελβετίας . . . . .	26

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 9/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής

τους τιμές, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1984·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 293 της 10. 11. 1984, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	63,46
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	97,15 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	66,25 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	79,32
10.04	Βρώμη	54,32
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	68,33 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 Β	Κέγχρος	0 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	73,92 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	<sup>(7)</sup>
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	103,25
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	107,16
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	164,08
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	109,95

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 10/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2222/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1984·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		1	2	3	4
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	1,01	1,01	0,41
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	27,02	27,02	33,77
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	1,42	1,40	0,56

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		1	2	3	4	5
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	1,80	1,80	0,73	0,73
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	1,34	1,34	0,55	0,55
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 11/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2504/84 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3694/84 <sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 <sup>(6)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2504/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 234 της 1. 9. 1984, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 29. 12. 1984, σ. 17.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτες χώρες <sup>(3)</sup>	ACP ή PTOM <sup>(1) (2) (3)</sup>
ex 10.06	Όρυζα:		
	B. Άλλη:		
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:		
	α) Μετά του φλοιού:		
	1. εις κόκκους στρογγύλους	244,00	118,40
	2. εις κόκκους μακρούς	212,94	102,87
	β) Αποφλοιωμένη:		
	1. εις κόκκους στρογγύλους	305,00	148,90
	2. εις κόκκους μακρούς	266,17	129,48
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:		
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:		
	1. εις κόκκους στρογγύλους	242,35	109,25
2. εις κόκκους μακρούς	482,30	229,26	
β) Όρυζα λελευκασμένη:			
1. εις κόκκους στρογγύλους	258,10	116,70	
2. εις κόκκους μακρούς	517,03	246,16	
III. Εις θραύσματα	48,56	21,28	

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 435/80.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 12/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/84 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3695/84 <sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 <sup>(6)</sup>,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 234 της 1. 9. 1984, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 29. 12. 1984, σ. 19.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 13/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Ουγγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1631/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3461/84 της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1984<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3683/84<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Ουγγαρίας·ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών καταγωγής Ουγγαρίας, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3011/81<sup>(6)</sup>,

και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι οι τιμές εισόδου δύο συνεχών ημερών αγοράς ευρίσκονται σε επίπεδο τουλάχιστον ίσο με τις τιμές αναγωγής· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Ουγγαρίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3461/84 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 154 της 8. 6. 1984, σ. 24.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 322 της 11. 12. 1984, σ. 5.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 340 της 28. 12. 1984, σ. 74.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 301 της 22. 10. 1981, σ. 18.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 14/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιανουαρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3684/84<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιανουαρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1984, σ. 53.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 340 της 28. 12. 1984, σ. 75.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιανουαρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	46,81 43,67 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1984

για την τροποποίηση της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως

(85/1/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100, την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι στο διεθνές πεδίο, ο ορισμός της μονάδας μετρήσεως μήκους SI τροποποιήθηκε από την 17η διεθνή συνδιάσκεψη μέτρων και σταθμών (CGPM)· ότι είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθεί σε κοινοτικό επίπεδο ο νέος ορισμός·

ότι η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, σε σύστασή της της 22ας Μαΐου 1981, ζήτησε να διατηρηθεί η μονάδα χιλιοστόμετρο υδραργύρου, παράλληλα με τη μονάδα kilopascal, για τη μέτρηση της πίεσης του αίματος και των άλλων υγρών του σώματος· ότι είναι σκόπιμο να αποδεχθεί η Κοινότητα τη λύση αυτή·

ότι το «bar» αποτελεί μονάδα που χρησιμοποιείται παγκοσμίως για τη μέτρηση της ενεργού διατομής των πυρηνικών αντιδράσεων· ότι η πείρα διδάσκει πως είναι πολύ δύσκολο να αντικατασταθεί αυτή η ειδική μονάδα από μια μονάδα SI· ότι συνεπώς είναι απαραίτητο να επιτραπεί η χρησιμοποίησή της στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας·

ότι, επομένως, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα η οδηγία 80/181/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>,

(1) ΕΕ αριθ. C 155 της 14. 6. 1983, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. C 242 της 12. 9. 1983, σ. 101.

(3) ΕΕ αριθ. C 341 της 19. 12. 1983, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 39 της 15. 2. 1980, σ. 40.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στο κεφάλαιο I, σημείο 1.1, ο ορισμός της μονάδας μήκους αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Μονάδα μήκους*

Το μέτρο είναι το μήκος του διαστήματος που διανύει το φως στο κενό σε διάρκεια 1/299 792 458 του δευτερολέπτου (17η CGPM — 1983 — Ψήφισμα 1)».

2. στο κεφάλαιο I, σημείο 4:

α) ο πίνακας συμπληρώνεται ως εξής:

«Μέγεθος	Μονάδα		
	Όνομασία	Σύμβολο	Τιμή
Πίεση του αίματος και πίεση των άλλων υγρών του σώματος	Χιλιοστόμετρο υδραργύρου	mm Hg (*)	1 mm Hg = 133,322 Pa
Ενεργός διατομή	Barn	b	1 b = 10 <sup>-28</sup> m <sup>2</sup> »

β) η παρατήρηση αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Τα προθέματα και τα σύμβολά τους που αναφέρονται στο σημείο 1.3 χρησιμοποιούνται και για τις παραπάνω μονάδες και τα σύμβολα, εκτός από το χιλιοστόμετρο υδραργύρου και το σύμβολό του. Εντούτοις, το πολλαπλάσιο 10<sup>2</sup>α ονομάζεται "εκτάριο".»

3. στο κεφάλαιο II:

α) η μονάδα μέτρησης για την πίεση του αίματος στον πίνακα διαγράφεται.

β) η παρατήρηση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα προθέματα και τα σύμβολά τους που αναφέρονται στο σημείο 1.3 του κεφαλαίου I χρησιμοποιούνται και για τις μονάδες και τα σύμβολα που εμφανίζονται ανωτέρω, εκτός του συμβόλου g.»

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να έχουν συμμορφωθεί με την παρούσα οδηγία την 1η Ιουλίου 1985. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

*Άρθρο 3*

Η οδηγία αυτή απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BRUTON

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1984

για την παράταση ισχύος της οδηγίας 81/363/ΕΟΚ περί των ενισχύσεων στις ναυπηγικές εργασίες

(85/2/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 92 παράγραφος 3 σημείο δ) και το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, η ισχύς της οδηγίας 81/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 1981 περί των ενισχύσεων στις ναυπηγικές εργασίες<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 82/880/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1984.

ότι το καθεστώς των ενισχύσεων, τόσο των άμεσων όσο και των έμμεσων, στις ναυπηγικές εργασίες που καθιέρωσε η οδηγία 81/363/ΕΟΚ, συνέβαλε στη μείωση των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ κρατών μελών· ότι, εξάλλου, η οδηγία επέστρεψε στην Κοινότητα να υιοθετήσει κοινή θέση στις συζητήσεις της με τις τρίτες χώρες που ναυπηγούν πλοία.

ότι, εντούτοις, τα μέτρα αναδιάρθρωσης των ναυπηγείων που εφάρμοσαν τα κράτη μέλη από το 1979 και σύμφωνα με τους στόχους που ορίζει το ψήφισμα του Συμβουλίου της 19ης Σεπτεμβρίου 1978, περί εξυγίανσεως του κλάδου των ναυπηγικών εργασιών<sup>(6)</sup>, καθώς και οι οδηγίες 78/338/ΕΟΚ<sup>(7)</sup> και 81/363/ΕΟΚ περί των ενισχύσεων για ναυπηγικές εργασίες, λόγω της σημαντικής καθυστέρησης που παρατηρήθηκε κατά την εφαρμογή τους και εξαιτίας της έντονης επιδείνωσης των δυσκολιών του κλάδου, επιδείνωση που υπερβαίνει τις προβλέψεις, ήταν ανεπαρκή μέχρι στιγμής για να επιτρέψουν την υλοποίηση των στόχων που επιδιώκονται από το καθεστώς των ενισχύσεων που καθιέρωσαν οι εν

λόγω οδηγίες, και συγκεκριμένα την αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας της ναυπηγικής βιομηχανίας στην Κοινότητα και τη διακοπή των σχετικών ενισχύσεων·

ότι είναι σκόπιμο η ναυπηγική βιομηχανία να έχει, κατ' αυτό τον τρόπο, στη διάθεσή της δύο επιπλέον χρόνια για να ολοκληρώσει την αναδιάρθρωσή της προκειμένου να προσαρμοσθεί στις συνθήκες αγοράς και να αυξήσει την παραγωγικότητά της με την εξάλειψη του κόστους συντήρησης της σημερινής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και με την ορθολογική οργάνωση των ναυπηγείων και ότι θα πρέπει συνεπώς να τεθεί σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1987 νέα οδηγία του Συμβουλίου για τις ενισχύσεις στις ναυπηγικές εργασίες·

ότι πρέπει συνεπώς να διατηρηθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986 το καθεστώς των ενισχύσεων στις ναυπηγικές εργασίες που καθιερώθηκε με την οδηγία 81/363/ΕΟΚ, προκειμένου να προωθηθεί η εξυγίανση και η αναδιάρθρωση του κλάδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 11 της οδηγίας 81/363/ΕΟΚ, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1984» αντικαθίσταται από την «31 Δεκεμβρίου 1986».

## Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BRUTON

(1) ΕΕ αριθ. C 86 της 28. 3. 1984, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. C 172 της 2. 7. 1984, σ. 187.

(3) ΕΕ αριθ. C 307 της 19. 11. 1984, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 25. 5. 1981, σ. 39.

(5) ΕΕ αριθ. L 371 της 30. 12. 1982, σ. 46.

(6) ΕΕ αριθ. C 229 της 27. 9. 1978, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 98 της 11. 4. 1978, σ. 19.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

σχετικά με το βάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά ορισμένων οδικών οχημάτων

(85/3/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 75 και 76,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της 19ης και 20ής Μαρτίου 1984, 25ης και 26ης Ιουνίου 1984 και 3ης και 4ης Δεκεμβρίου 1984, το Συμβούλιο πρέπει να θέσει σε πράξη, χωρίς καθυστέρηση, την παράλληλη διαδικασία φιλελευθεροποίησης και εναρμόνισης, στην οποία εντάσσεται και η παρούσα οδηγία, και προς το σκοπό αυτό να θεσπίσει, μέχρι τέλους Φεβρουαρίου 1987, το αργότερο, πράξεις με τις οποίες θα ορίζονται με σαφή τρόπο οι προθεσμίες για την επίτευξη της φιλελευθεροποίησης και της εναρμόνισης·

ότι οι διαφορές μεταξύ των προδιαγραφών που ισχύουν σήμερα στα κράτη μέλη σχετικά με το βάρος και τις διαστάσεις των οδικών οχημάτων επαγγελματικής χρήσης μπορούν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στις συνθήκες ανταγωνισμού και να παρεμποδίσουν την κυκλοφορία μεταξύ των κρατών μελών·

ότι επομένως είναι ανάγκη, στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής στον τομέα των μεταφορών, να καθοριστούν κοινές προδιαγραφές για το βάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα χαρακτηριστικά ορισμένων οχημάτων ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν καλύτερα τα οχήματα αυτά στις μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών·

ότι αυτές οι προδιαγραφές θα πρέπει να δημιουργήσουν μια ισορροπία ανάμεσα στην ορθολογική και οικονομική χρήση των ως άνω επαγγελματικών οδικών οχημάτων, τις απαιτήσεις συντήρησης της υποδομής καθώς και τις απαιτήσεις οδικής ασφάλειας·

ότι θα είναι σκόπιμο τα ως άνω οχήματα με κινητήρα να συμβιβάζονται με τις κοινοτικές προδιαγραφές για το θόρυβο, την ασφάλεια και τις εκπομπές καυσαερίων·

ότι μπορούν να υπάρχουν πρόσθετες τεχνικές προδιαγραφές για το βάρος και τις διαστάσεις των οχημάτων επαγγελματικής χρήσης που να ισχύουν για οχήματα με άδεια κυκλοφορίας σε κράτος μέλος· ότι οι απαιτήσεις αυτές δεν πρέπει να αποτελούν εμπόδιο για την κυκλοφορία, ανάμεσα στα κράτη μέλη, οχημάτων επαγγελματικής χρήσης·

ότι φαίνεται σκόπιμο να μπορούν τα κράτη μέλη που επιτρέπουν στο έδαφός τους βάρη και διαστάσεις μεγαλύτερα από αυτά που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, να τα εφαρμόζουν μόνο στα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας στο έδαφός τους, όταν τα εν λόγω οχήματα χρησιμοποιούνται για εθνικές μεταφορές· ότι οι διατάξεις του είδους αυτού είναι δυνατό, όσον αφορά τα αποτελέσματά τους για τους μεταφορείς του κράτους όπου θα εφαρμόζονται, να είναι λιγότερο ευνοϊκές από τις διατάξεις που ισχύουν κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας· ότι συνεπώς θα απαιτηθεί προσφυγή στο άρθρο 76 της συνθήκης ΕΟΚ·

ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα που θα διευκολύνουν τον έλεγχο της συμφωνίας των οχημάτων με τις επιταγές της παρούσας οδηγίας·

ότι η κατάσταση ορισμένων τμημάτων του οδικού δικτύου στην Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν επιτρέπει προς το παρόν την εφαρμογή όλων των διατάξεων της παρούσας οδηγίας· ότι συνεπώς πρέπει να αναβληθεί προσωρινά η εφαρμογή ορισμένων από τις εν λόγω διατάξεις σ' αυτά τα κράτη μέλη, στα πλαίσια καθεστώτος που θα θεσπιστεί από το Συμβούλιο σε απόφαση που θα λάβει μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου 1987 το αργότερο· ότι δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί το καθεστώς αυτό στην παρούσα οδηγία· ότι επειδή υπάρχει ανάγκη ουσιαστικής βελτίωσης αυτών των τμημάτων του οδικού δικτύου, πράγμα για το οποίο θα χρειαστούν μερικά χρόνια, πληρούνται ήδη σ' αυτά τα κράτη μέλη οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 3 της συνθήκης και αναμένεται ότι θα εξακολουθήσουν να πληρούνται και όταν το Συμβούλιο θα λάβει την απόφαση· ότι, κατά συνέπεια, η απόφαση αυτή θα ληφθεί ομοφώνως·

ότι πρέπει να καθοριστεί το ταχύτερο δυνατό το βάρος ανά κινητήριο άξονα των συνδυασμών οχημάτων με πέντε ή έξι άξονες·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η διευκόλυνση των συνδυασμένων μεταφορών τυποποιημένων εμπορευματοκιβωτίων (ISO) 40 ποδών,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 124 της 17. 12. 1971, σ. 63 και ΕΕ αριθ. C 144 της 15. 6. 1981, σ. 80.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. C 61 της 10. 6. 1972, σ. 5 και ΕΕ αριθ. C 113 της 7. 5. 1980, σ. 14.



ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται:

α) στις διαστάσεις των οχημάτων που προορίζονται να χρησιμοποιούνται στους δρόμους για τη μεταφορά εμπορευμάτων και τα οποία έχουν τουλάχιστον τέσσερις τροχούς, μέγιστο βάρος εμπορτικού οχήματος μεγαλύτερο από 3,5 τόνους και μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη από 25 km/h·

β) στο βάρος και σε ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά των οχημάτων που αναφέρονται στο σημείο α) και καθορίζονται στο παράρτημα I, σημείο 2.

2. Όλα τα βάρη, τα οποία αναφέρει το παράρτημα I, αποτελούν κανόνες κυκλοφορίας και επομένως αφορούν τις συνθήκες φόρτωσης και όχι τα πρότυπα παραγωγής που θα καθορισθούν με μεταγενέστερη οδηγία.

### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας εννοείται:

— με τον όρο «όχημα με κινητήρα», κάθε αυτοπρωθούμενο οδικό όχημα που είναι εφοδιασμένο με κινητήρα,

— με τον όρο «ρυμουλκούμενο», κάθε όχημα που προορίζεται να είναι ζευγμένο σε όχημα με κινητήρα, εκτός από τα ημιρυμουλκούμενα,

— με τον όρο «ημιρυμουλκούμενο», κάθε όχημα που προορίζεται να είναι ζευγμένο σε όχημα με κινητήρα με τρόπο ώστε ένα μέρος του να στηρίζεται στο όχημα με κινητήρα και ένα σημαντικό μέρος του βάρους του και του βάρους του φορτίου να αναλαμβάνεται από το όχημα με κινητήρα,

— με τον όρο «συνδυασμός οχημάτων»:

— είτε ένας ειδικός συρμός που αποτελείται από ένα όχημα με κινητήρα ζευγμένο σε ένα ρυμουλκούμενο,

— είτε ένα αρθρωτό όχημα που αποτελείται από ένα όχημα με κινητήρα ζευγμένο σε ημιρυμουλκούμενο,

— με τον όρο «μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις», οι μέγιστες διαστάσεις του οχήματος που, σύμφωνα με την οδηγία αυτή, επιτρέπει για τη χρήση στις διεθνείς μεταφορές η αρμόδια αρχή του κράτους στο οποίο το όχημα έλαβε άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκε σε κυκλοφορία,

— με τον όρο «μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος», το μέγιστο βάρος του εμπορτικού οχήματος που, σύμφωνα με την οδηγία αυτή, επιτρέπει για τη χρήση στις διεθνείς μεταφορές η αρμόδια αρχή του κράτους στο οποίο το όχημα έλαβε άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκε σε κυκλοφορία,

— με τον όρο «μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος ανά άξονα», το μέγιστο βάρος του άξονα ή της ομάδας αξόνων υπό φορτίο που, σύμφωνα με την οδηγία

αυτή, επιτρέπει για τη χρήση στις διεθνείς μεταφορές η αρμόδια αρχή του κράτους στο οποίο το όχημα έλαβε άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκε σε κυκλοφορία.

### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνούνται ή να απαγορεύουν στο έδαφός τους τη χρησιμοποίηση οχημάτων για διεθνείς μεταφορές τα οποία έλαβαν άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκαν σε κυκλοφορία σε κάποιο κράτος μέλος, επικαλούμενα λόγους που αφορούν το βάρος και τις διαστάσεις τους, εφόσον τα εν λόγω οχήματα είναι σύμφωνα προς τις οριακές τιμές που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται ανεξάρτητα εάν:

α) τα εν λόγω οχήματα δεν πληρούν τις διατάξεις της νομοθεσίας αυτού του κράτους μέλους όσον αφορά ορισμένα χαρακτηριστικά σχετικά με το βάρος και τις διαστάσεις, που δεν προβλέπονται στο παράρτημα I·

β) η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο τα οχήματα έλαβαν άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκαν σε κυκλοφορία έχει επιτρέψει όρια μεγαλύτερα από αυτά που καθορίζονται στο παράρτημα I.

2. Ωστόσο, η παράγραφος 1 στοιχείο α) δεν αφαιρεί από τα κράτη μέλη το δικαίωμα να απαιτούν, λαμβάνονται κατάλληλα υπόψη την κοινοτική νομοθεσία, τα οχήματα που έλαβαν άδεια κυκλοφορίας ή τέθηκαν σε κυκλοφορία στο έδαφός τους να συμμορφώνονται με τις εθνικές τους διατάξεις σχετικά με το βάρος και τις διαστάσεις που δεν καλύπτονται από το παράρτημα I.

3. Κάθε κράτος μέλος που επιτρέπει μεγαλύτερα βάρη και διαστάσεις από τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία μπορεί να περιορίσει την εφαρμογή τους στα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας ή έχουν τεθεί σε κυκλοφορία στο κράτος μέλος αυτό και χρησιμοποιούνται στις εθνικές μεταφορές του.

### Άρθρο 4

Για να τύχουν του ευεργετήματος του άρθρου 3 παράγραφος 1, τα οχήματα που αποτελούν τμήμα ενός συνδυασμού οχημάτων με πέντε ή έξι άξονες και τίθενται για πρώτη φορά σε κυκλοφορία από την 1η Ιανουαρίου 1990 και έπειτα, πρέπει επιπλέον να τηρούν τις τεχνικές προδιαγραφές των οδηγιών που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Ο κατάλογος των οδηγιών που περιέχονται στο ανωτέρω παράρτημα θα προσαρμόζεται στην τεχνική πρόοδο σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 80/1267/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>.

(1) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 34.

*Άρθρο 5*

Για να διευκολυνθεί ο έλεγχος του κατά πόσον τα οχήματα είναι σύμφωνα με την οδηγία αυτή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα οχήματα να είναι εφοδιασμένα με σχετικό αποδεικτικό.

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής και εντός έξι μηνών από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, θεσπίζει λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με:

- τη μορφή και το περιεχόμενο του αποδεικτικού αυτού και τους όρους χορήγησής του,
- την αμοιβαία αναγνώριση από τα κράτη μέλη του αποδεικτικού που χορηγείται από άλλα κράτη μέλη.

Η οδηγία 76/114/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις, βάσει κανονιστικών πράξεων, πινακίδες και επιγραφές, όπως και τις θέσεις τους και τους τρόπους εναποθέσεώς τους, όσον αφορά τα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενά τους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 78/507/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, θα τροποποιηθεί αναλόγως, αν χρειασθεί.

*Άρθρο 6*

Η παρούσα οδηγία δεν αποκλείει την εφαρμογή των ισχυουσών σε κάθε κράτος μέλος διατάξεων περί οδικής κυκλοφορίας, οι οποίες δύνανται να περιορίζουν το βάρος και/ή τις διαστάσεις των οχημάτων σε ορισμένους δρόμους ή ορισμένα τεχνικά έργα, ανεξάρτητα από το κράτος έκδοσης της άδειας κυκλοφορίας των οχημάτων αυτών.

*Άρθρο 7*

1. Κατόπιν διαβουλεύσεων με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωσή τους με την παρούσα οδηγία από:

- την 1η Ιουλίου 1986, όσον αφορά όλες τις διατάξεις πλην εκείνων του άρθρου 4 και του παραρτήματος II,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 4 και του παραρτήματος II.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

2. Το Συμβούλιο θα θεσπίσει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1985, το βάρος στον κινητήριο άξονα συνδυασμού οχημάτων με πέντε ή έξι άξονες καθώς και το βάρος

στον κινητήριο άξονα που περιλαμβάνεται σε δίδυμο ή τρίδυμο άξονα.

Μέχρις ότου το Συμβούλιο καθορίσει το βάρος αυτό, καθώς και το βάρος στους δίδυμους άξονες και στους τρίδυμους άξονες των μηχανοκίνητων οχημάτων, θα εξακολουθήσει να εφαρμόζεται η νομοθεσία του κράτους μέλους εντός του οποίου θα χρησιμοποιείται το όχημα.

*Άρθρο 8*

1. Οι διατάξεις του άρθρου 3 όσον αφορά τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα σημεία 2.2 και 3.3.2 του παραρτήματος I δεν εφαρμόζονται, προσωρινά, στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Ωστόσο, τα δύο αυτά κράτη μέλη εφαρμόζουν το άρθρο 3 στα αρθρωτά οχήματα που αναφέρονται στο σημείο 2.2.2 του παραρτήματος I, εφόσον:

- το συνολικό μεικτό βάρος δεν υπερβαίνει τους 38 τόνους,
- το σύνολο του ανά άξονα βάρους των τριδύμων αξόνων δεν υπερβαίνει τους 22,5 τόνους, αν η απόσταση μεταξύ των αξόνων είναι αυτή που ορίζεται στο σημείο 3.3.2 του παραρτήματος I.

2. Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εξέλιξη των συνθηκών που δικαιολογούν την παρέκκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται από μια πρόταση, που θα αφορά:

- i) τη χρονική διάρκεια της παρέκκλισης, και
- ii) τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία θα επανεξετάζονται περιοδικά οι συνθήκες που δικαιολογούν τη συνέχιση της παρέκκλισης.

Το Συμβούλιο θα αποφασίσει σχετικά με την πρόταση αυτή μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 1987 το αργότερο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η συνθήκη ΕΟΚ.

*Άρθρο 9*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BRUTON

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 13. 6. 1978, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

1. **Μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των οχημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α)**
  - 1.1. *Μέγιστο μήκος*

— όχημα με κινητήρα	12,00 m
— ρυμουλκούμενο	12,00 m
— αρθρωτό όχημα	15,50 m
— οδικός συρμός	18,00 m
  - 1.2. Μέγιστο πλάτος (όχημα οποιουδήποτε τύπου) 2,50 m
  - 1.3. Μέγιστο ύψος (όχημα οποιουδήποτε τύπου) 4,00 m
  - 1.4. Στις προαναφερόμενες στα σημεία 1.1, 1.2 και 1.3 διαστάσεις συμπεριλαμβάνονται οι κινητές υπερκατασκευές και οι τυποποιημένες συσκευασίες φορτίων, όπως τα εμπορευματοκιβώτια.
  - 1.5. Κάθε όχημα με κινητήρα ή συνδυασμός οχημάτων που κινείται πρέπει να μπορεί να πραγματοποιεί κυκλική διαδρομή που να ορίζεται από εξωτερική ακτίνα 12,50 m και από εσωτερική ακτίνα 5,30 m.
2. **Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος οχημάτων (σε τόνους)**
  - 2.1. *Οχήματα που αποτελούν μέρος συνδυασμού οχημάτων*

2.1.1. Διαξονικό ρυμουλκούμενο	18 t
2.1.2. Τριαξονικό ρυμουλκούμενο	24 t
  - 2.2. *Συνδυασμοί οχημάτων*
    - 2.2.1. Οδικοί συρμοί με πέντε ή έξι άξονες

α) Διαξονικό όχημα με κινητήρα με τριαξονικό ρυμουλκούμενο	40 t
β) Τριαξονικό όχημα με κινητήρα με διαξονικό ή τριαξονικό ρυμουλκούμενο	40 t
    - 2.2.2. Αρθρωτά οχήματα με πέντε ή έξι άξονες

α) διαξονικό όχημα με κινητήρα με τριαξονικό ημιρυμουλκούμενο	40 t
β) τριαξονικό όχημα με κινητήρα με διαξονικό ή τριαξονικό ημιρυμουλκούμενο	40 t
γ) τριαξονικό όχημα με κινητήρα με διαξονικό ή τριαξονικό ημιρυμουλκούμενο που φέρει σε περίπτωση συνδυασμένης μεταφοράς εμπορευματοκιβώτιο ISO 40 ποδών	44 t
3. **Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος ανά άξονα των οχημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) (σε τόνους)**
  - 3.1. *Απλοί άξονες*

Απλός μη κινητήριος άξονας	10 t
----------------------------	------
  - 3.2. *Δίδυμοι άξονες ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων*

Το σύνολο του ανά άξονα βάρους των διδύμων αξόνων δεν πρέπει να υπερβαίνει, αν η απόσταση (α) ανάμεσα στους άξονες είναι

3.2.1. μικρότερη από 1,0 m ( $\alpha < 1,0$ )	τους 11 t
3.2.2. ίση ή μεγαλύτερη από 1,0 m και μικρότερη από 1,3 m ( $1 \leq \alpha < 1,3$ )	τους 16 t
3.2.3. ίση ή μεγαλύτερη από 1,3 m και μικρότερη από 1,8 m ( $1,3 \leq \alpha < 1,8$ )	τους 18 t
3.2.4. ίση ή μεγαλύτερη από 1,8 m ( $1,8 \leq \alpha$ )	τους 20 t
  - 3.3. *Τρίδυμοι άξονες ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων*

Το σύνολο του ανά άξονα βάρους των τριδύμων αξόνων δεν πρέπει να υπερβαίνει, αν η απόσταση (α) μεταξύ των αξόνων είναι

3.3.1. μικρότερη ή ίση με 1,3 m ( $\alpha \leq 1,3$ )	τους 21 t
3.3.2. μεγαλύτερη από 1,3 m και μικρότερη ή ίση με 1,4 m ( $1,3 < \alpha \leq 1,4$ )	τους 24 t
4. **Συναφή χαρακτηριστικά των οχημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)**
  - 4.1. *Οχήματα οποιουδήποτε τύπου*

Το βάρος που φέρει ο κινητήριος άξονας ή οι κινητήριοι άξονες ενός οχήματος ή ενός συνδυασμού οχημάτων δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το 25 % του συνολικού βάρους του έμπορτου οχήματος ή συνδυασμού οχημάτων όταν χρησιμοποιούνται για διεθνείς μεταφορές.
  - 4.2. *Οδικοί συρμοί*

Η απόσταση ανάμεσα στον οπίσθιο άξονα ενός οχήματος με κινητήρα και τον εμπρόσθιο άξονα ενός ρυμουλκούμενου δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3,00 m.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Κατάλογος των οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 4

Αριθμός	Τίτλος	Επίσημη Εφημερίδα
70/157/ΕΟΚ	Αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και διάταξη εξατμίσεως των οχημάτων με κινητήρα	1970, αριθ. L 42
73/350/ΕΟΚ	Ομοίως	1973, αριθ. L 321
77/212/ΕΟΚ	Ομοίως	1977, αριθ. L 66
70/221/ΕΟΚ	Δεξαμενές υγρών καυσίμων και διατάξεις οπίσθιας προφύλαξης των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους	1970, αριθ. L 76
79/490/ΕΟΚ	Ομοίως	1979, αριθ. L 128
70/311/ΕΟΚ	Συστήματα διεύθυνσεως των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους	1970, αριθ. L 133
71/127/ΕΟΚ	Κάτοπτρα οδήγησεως των οχημάτων με κινητήρα	1971, αριθ. L 68
79/795/ΕΟΚ	Ομοίως	1979, αριθ. L 239
71/320/ΕΟΚ	Πέδηση ορισμένων κατηγοριών οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους	1971, αριθ. L 202
74/132/ΕΟΚ	Ομοίως	1974, αριθ. L 74
75/524/ΕΟΚ	Ομοίως	1975, αριθ. L 326
79/489/ΕΟΚ	Ομοίως	1979, αριθ. L 128
Διορθωτικό	Ομοίως	1979, αριθ. L 146
72/306/ΕΟΚ	Μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών μολυνόντων αερίων που προέρχονται από πετρελαιοκινητήρες προοριζόμενους για την προώθηση των οχημάτων	1972, αριθ. L 190
Διορθωτικό	Ομοίως	1974, αριθ. L 215
80/1269/ΕΟΚ	Ισχύς των κινητήρων των οχημάτων με κινητήρα	1980, αριθ. L 375

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

περί ισοδυναμίας των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται στις τρίτες χώρες

(85/4/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1979<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο α),την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/287/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο α),την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/561/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο α),την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/727/ΕΟΚ<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 σημείο α),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στην Αυστρία, Αυστραλία, Βουλγαρία, Καναδά, Ελβετία, Τσεχοσλοβακία, Κύπρο, Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ισπανία, Ουγγαρία, Ισραήλ, Νορβηγία, Νέα Ζηλανδία, Πορτογαλία, Πολωνία, Ρουμανία, Χιλή, Σουηδία, Φινλανδία, Τουρκία, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Γιουγκοσλαβία και Νότια Αφρική υπάρχουν κανόνες όσον αφορά τον έλεγχο των σπόρων προς

σπορά· ότι οι κανόνες αυτοί προβλέπουν επίσημο καλλιεργητικό έλεγχο ο οποίος πρέπει να διενεργείται κατά τη σποροπαραγωγή·

ότι η εξέταση αυτών των κανόνων και του τρόπου εφαρμογής τους επέτρεψε τη διαπίστωση ότι οι προβλεπόμενοι καλλιεργητικοί έλεγχοι πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I των οδηγιών που αναφέρθηκαν ανωτέρω·

ότι η ισχύς της απόφασης 80/817/ΕΟΚ<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 84/184/ΕΟΚ<sup>(10)</sup>, στην οποία καθιερώθηκε η ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων που διενεργούνται στις προαναφερθείσες χώρες, λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1984· ότι, για το λόγο αυτό, χρειάζεται νέο καθεστώς·

ότι η εφαρμογή του νέου καθεστώτος δεν θα είναι δυνατή πριν από την 1η Ιουλίου 1985· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί ανάλογα η ισχύς της απόφασης 80/817/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 3 της απόφασης 80/817/ΕΟΚ η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1984» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1985».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. O'TOOLE

(1) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2290/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 131 της 13. 5. 1982, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(6) ΕΕ αριθ. L 203 της 23. 7. 1981, σ. 52.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(8) ΕΕ αριθ. L 310 της 25. 10. 1982, σ. 21.

(9) ΕΕ αριθ. L 240 της 12. 9. 1980, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 87 της 30. 3. 1984, σ. 25.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

περί ισοδυναμίας των σπόρων που παράγονται σε τρίτες χώρες

(85/5/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/400/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1979<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο β),την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/287/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο β),την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/561/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο β),την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/727/ΕΟΚ<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 σημείο β),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στην Αυστρία, Αυστραλία, Βουλγαρία, Καναδά, Ελβετία, Τσεχοσλοβακία, Κύπρο, Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ισπανία, Ουγγαρία, Ισραήλ, Νορβηγία, Νέα Ζηλανδία, Πορτογαλία, Πολωνία, Ρουμανία, Χιλή, Σουηδία, Φινλανδία, Τουρκία, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Γιουγκοσλαβία και Νότια Αφρική υπάρχουν κανόνες όσον αφορά τον έλεγχο των σπόρων προς σπορά·

ότι η εξέταση αυτών των κανόνων και του τρόπου εφαρμογής τους έδειξε ότι οι όροι που ισχύουν για τους σπόρους που συγκομίζονται και ελέγχονται στις χώρες αυτές παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις όσον αφορά τα χαρακτηριστικά, την ταυτότητα, την εξέταση, τη σήμανση και τον έλεγχο, με τους όρους που ισχύουν για τους σπόρους που συγκομίζονται και ελέγχονται στην Κοινότητα·

ότι η ισχύς της αποφάσεως 80/818/ΕΟΚ<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 84/185/ΕΟΚ<sup>(10)</sup>, στην οποία καθιερώθηκε η ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων που διενεργούνται στις προαναφερθείσες χώρες, λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1984· ότι, για το λόγο αυτό, χρειάζεται νέο καθεστώς·

ότι η εφαρμογή του νέου καθεστώτος δεν θα είναι πριν από την 1η Ιουλίου 1985· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί ανάλογα η ισχύς της αποφάσεως 80/818/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 της απόφασης 80/818/ΕΟΚ η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1984» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1985».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. O'TOOLE

(1) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2290/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 131 της 13. 5. 1982, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(6) ΕΕ αριθ. L 203 της 23. 7. 1981, σ. 52.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(8) ΕΕ αριθ. L 310 της 25. 10. 1982, σ. 21.

(9) ΕΕ αριθ. L 240 της 12. 9. 1980, σ. 26.

(10) ΕΕ αριθ. L 87 της 30. 3. 1984, σ. 26.

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

για τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους γαλακτωματοποιητές, σταθεροποιητές, τα πυκνωτικά και πηκτικά μέσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα

(85/6/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 80/597/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση των ουσιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημά της II μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1984.

ότι η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση τροποποίησης της οδηγίας αυτής.

ότι, εν τω μεταξύ, κρίνεται αναγκαίο τα κράτη μέλη να εξακουλουθήσουν να έχουν την εν λόγω ευχέρεια για μια μεταβατική περίοδο.

ότι το μέτρο αυτό δεν συνεπάγεται τροποποίηση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1984» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Σεπτεμβρίου 1985».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

P. O'TOOLE

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 12. 7. 1974, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 23. 6. 1980, σ. 23.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

για την τροποποίηση μιας πρώτης σειράς οδηγιών για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τα τρόφιμα, όσον αφορά την παρέμβαση της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων

(85/7/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι δυνάμει του άρθρου 2 πρώτη παράγραφος της απόφασης 69/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Νοεμβρίου 1969 περί ιδρύσεως Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων<sup>(1)</sup>, η επιτροπή αυτή ασκεί τις αρμοδιότητες που της περιέρχονται από τις διατάξεις που θεσπίζει το Συμβούλιο στον τομέα των τροφίμων, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από αυτές τις διατάξεις·

ότι, πέραν του συμβουλευτικού ρόλου της, η Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων καλείται να εξασφαλίζει τη στενή συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στις περιπτώσεις που η Επιτροπή ασκεί τις αρμοδιότητες που της αναθέτει το Συμβούλιο για την εφαρμογή των κανόνων που θεσπίζει·

ότι με τις περισσότερες από τις διατάξεις που θέσπισε το Συμβούλιο ανατέθηκαν στη Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων αρμοδιότητες τις οποίες ασκεί, στον τομέα που αναφέρονται, για διάστημα δεκαοκτώ μηνών·

ότι ο καθορισμός της εν λόγω προθεσμίας απέβλεπε στο να διαπιστωθεί κατά πόσον, στη νομοθετική πρακτική, η διαδικασία παρέμβασης της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων θα είχε ικανοποιητικά αποτελέσματα· ότι πρέπει, για τον ίδιο σκοπό, να παραταθεί η εν λόγω προθεσμία για δύο χρόνια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Στις ακόλουθες διατάξεις:

1. άρθρο 116 της οδηγίας του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις χρωστικές ύλες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/20/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>,

2. άρθρο 86 της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Νοεμβρίου 1963 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα συντηρητικά που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/86/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>,

3. άρθρο 7 της οδηγίας 70/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1970 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/962/ΕΟΚ<sup>(7)</sup>,

4. άρθρο 13 της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1973 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα προϊόντα του κακάο και της σοκολάτας που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 80/608/ΕΟΚ<sup>(9)</sup>,

5. άρθρο 11 της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1974 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους γαλακτοματοποιητές, σταθεροποιητές, τα πυκνωτικά και πτηνικά μέσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 80/597/ΕΟΚ<sup>(11)</sup>,

6. άρθρο 11 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 80/1276/ΕΟΚ<sup>(13)</sup>,

7. άρθρο 10 της οδηγίας 77/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή<sup>(14)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979,

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 12 της 27. 1. 1964, σ. 161/64.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1984, σ. 29.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 18. 7. 1970, σ. 31.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 354 της 9. 12. 1981, σ. 22.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 16. 8. 1973, σ. 23.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1980, σ. 33.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 12. 7. 1974, σ. 1.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 23. 6. 1980, σ. 23.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 340 της 9. 12. 1976, σ. 19.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 77.<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 55.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1969, σ. 9.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. 115 της 11. 11. 1962, σ. 2645/62.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 14. 2. 1981, σ. 11.



8. άρθρο 10 της οδηγίας 77/436/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1977 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κιχωρίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979,
9. άρθρο 18 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979,
10. άρθρο 13 της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη διάθεση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 80/1276/ΕΟΚ,

η έκφραση «για περίοδο δεκαοκτώ μηνών που υπολογίζεται από την ημερομηνία κατά την οποία η επιτροπή

συνεκλήθη για πρώτη φορά» αντικαθίσταται από τη φράση «για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία κατά την οποία η επιτροπή συνεκλήθη για πρώτη φορά μετά την 1η Ιανουαρίου 1985».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

P. O'TOOLE

(1) ΕΕ αριθ. L 172 της 12. 7. 1977, σ. 20.

(2) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 1.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 19ης Δεκεμβρίου 1984**  
**για ειδική κοινοτική δράση καταπολέμησης της φτώχειας**

(85/8/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 2 της συνθήκης, η Κοινότητα έχει σαν αποστολή να προάγει μια αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας, συνεχή και ισόρροπη οικονομική ανάπτυξη, αυξημένη σταθερότητα, επιταχυνόμενη ανύψωση του βιοτικού επιπέδου και στενότερες σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών που συνενώνει·

ότι το γεγονός ότι συνεχίζει να υπάρχει φτώχεια στην Κοινότητα δεν συμβιβάζεται με τον προαναφερόμενο στόχο·

ότι η ανασφάλεια στο επίπεδο της εργασίας, φαινόμενο που έχει καταστεί εντονότερο τα τελευταία έτη, είναι επίσης ασυμβίβαστη με τον εν λόγω στόχο·

ότι οι οικονομικές και κοινωνικές πολιτικές σε εθνικό επίπεδο καθώς και η κοινοτική δράση στον τομέα της απασχόλησης μπορούν, καταπολεμώντας τις διαρθρωτικές αιτίες της φτώχειας, να συμβάλουν αποτελεσματικά στην καταπολέμησή της·

ότι ανεξάρτητα από τα μέσα για την καταπολέμηση της φτώχειας που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την ευκαιρία του ορισμού των διαφόρων κοινοτικών πολιτικών, για να επιτευχθεί ο προαναφερόμενος στόχος, είναι αναγκαία ειδικότερη δράση της Κοινότητας·

ότι δεν προβλέπονται από τη συνθήκη οι απαιτούμενες εξουσίες για την έκδοση της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

1. Η Επιτροπή μπορεί να εφαρμόσει πρόγραμμα καταπολέμησης της φτώχειας με σκοπό να αυξήσει την αποτελεσματικότητα αυτής της προσπάθειας, να εφαρμό-

σει συγκεκριμένες δράσεις υπέρ των μειονεκτούντων ατόμων και να προσδιορίσει τα αποτελεσματικότερα μέτρα που θα επιτρέψουν την καταπολέμηση των αιτίων της φτώχειας και θα ελαφρύνουν τις συνέπειές της στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή μπορεί:

α) να προωθεί ή να ενισχύει χρηματοδοτικά διάφορους τύπους δράσης-έρευνας:

- που αποβλέπουν στη δοκιμασία και ανάπτυξη νέων μεθόδων που θα βοηθήσουν τους φτωχούς ή αυτούς που απειλούνται από φτώχεια στην Κοινότητα,
- που καταστρώνονται και πραγματοποιούνται κατά το δυνατόν με τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων ατόμων, και
- που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα ώστε να ανταποκρίνονται σε προβλήματα που είναι κοινά σε πολλά κράτη μέλη·

β) να προωθεί ή να ενισχύει χρηματοδοτικά τη διάδοση και την ανταλλαγή γνώσεων, το συντονισμό και την αξιολόγηση των δράσεων καταπολέμησης της φτώχειας καθώς και τη μεταφορά νεωτεριστικών μεθόδων μεταξύ των κρατών μελών·

γ) να προωθεί ή να ενισχύει χρηματοδοτικά την τακτική διάδοση και ανταλλαγή συγκρίσιμων στοιχείων σχετικά με τη φτώχεια στην Κοινότητα.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως φτωχά άτομα: τα άτομα, οι οικογένειες και οι ομάδες ατόμων, των οποίων οι πόροι (υλικοί, πολιτιστικοί και κοινωνικοί) είναι τόσο μικροί ώστε να αποκλείονται από το ελάχιστο αποδεκτό βιοτικό επίπεδο, στο κράτος μέλος που ζουν.

*Άρθρο 2*

Το ποσό που θεωρείται απαραίτητο για την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 1 ανέρχεται σε 25 εκατομμύρια ECU για τέσσερα έτη (1985 - 1988).

Στα πλαίσια των πιστώσεων που εγγράφονται για το σκοπό αυτό κάθε έτος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μπορεί να χορηγηθεί χρηματοδοτική ενίσχυση η οποία:

α) για τα σχέδια δράσης-έρευνας, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % των πραγματικών δαπανών μέσα στα όρια της συνδρομής που ζητήθηκε και εγκρίθηκε. Πάντως, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, και ιδίως σ' αυτές που παρουσιάζονται σε ιδιαίτερα μειονεκτικές περιοχές, αυτό το ανώτατο όριο μπορεί να ανέρχεται σε 55 %·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 208 της 8. 8. 1984, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 315 της 26. 11. 1984, σ. 88.

<sup>(3)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 και 22 Νοεμβρίου 1984 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

6) για άλλους τύπους δραστηριοτήτων, μπορεί να υπερβαίνει το 50 % των πραγματικών δαπανών μέσα στα όρια της συνδρομής που ζητήθηκε και εγκρίθηκε, αν οι δραστηριότητες αυτές παρουσιάζουν εξαιρετικό ενδιαφέρον για το σύνολο ή μέρος της Κοινότητας.

#### Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας εγκρίνονται και διαβιβάζονται στην Επιτροπή από το ή τα κράτη μέλη στο έδαφος του οποίου ή των οποίων πρέπει να πραγματοποιηθούν τα σχέδια.

2. Η Επιτροπή ενημερώνει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για την απόφασή της να κάνει δεκτή ή να απορρίψει την αίτηση για χρηματοδοτική συνδρομή.

3. Η χρηματοδοτική συνδρομή μπορεί να χορηγείται τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς οργανισμούς.

4. Σε περίπτωση που η Επιτροπή παίρνει την πρωτοβουλία για την εκτέλεση σχεδίου δράσης-έρευνας ή μελέτης, ζητά τη σύμφωνη γνώμη του ή των κρατών μελών στο έδαφος του οποίου ή των οποίων πρέπει να πραγματοποιηθεί το σχέδιο.

#### Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή συμβουλευέται τους αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, καθώς και, αν χρειαστεί, εκείνους οι οποίοι στα πλαίσια των σχεδίων είναι υπεύθυνοι για το συντονισμό, την αξιολόγηση και τη διάδοση των γνώσεων καθώς και ανεξάρτητους εμπει-

ρογνώμονες για κάθε σημαντικό ζήτημα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε ο οργανισμός που είναι υπεύθυνος για κάθε τύπο δράσης να της υποβάλλει τακτικά έκθεση για την πρόοδο ή τα αποτελέσματα της δράσης και να της αποστέλλει κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή υποβάλλει στο τέλος του 1987 στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσωρινή έκθεση για τα διαθέσιμα πρώτα αποτελέσματα των διαφόρων ενεργειών που πραγματοποιήθηκαν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα υποβάλει τελική έκθεση το ταχύτερο δυνατό μετά το τέλος του προγράμματος.

#### Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Παράγει αποτελέσματα την πέμπτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή της.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. O'TOOLE

## ΑΠΟΦΑΣΗ

## ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

περί ανοίγματος δασμολογικών προτιμήσεων στην Ελλάδα για τα προϊόντα τα οποία ανήκουν στην αρμοδιότητα της Κοινότητας αυτής, καταγωγής Αυστρίας, Φινλανδίας, Νορβηγίας, Σουηδίας και Ελβετίας

(85/9/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι τα κράτη μέλη συνήψαν μεταξύ τους τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι, την 1η Ιανουαρίου 1981, η Ελλάδα προσχώρησε στην Κοινότητα αυτή·

ότι τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών οι οποίες συνήφθησαν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1981·

ότι τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, αφετέρου, καθώς και το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας η οποία συνήφθη μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, πρέπει να εγκριθούν από κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες του·

ότι οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, αποφάσισαν, με τις αποφάσεις τους 80/1363/ΕΚΑΧ<sup>(1)</sup>, 82/42/ΕΚΑΧ<sup>(2)</sup>, 83/1/ΕΚΑΧ<sup>(3)</sup> και 84/216/ΕΚΑΧ<sup>(4)</sup> να εφαρμόσουν αυτόνομα τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτά τα πρόσθετα πρωτόκολλα για τα έτη 1981, 1982, 1983 και 1984 αντίστοιχα· ότι προς το παρόν οι διαδικασίες επικύρωσης αυτών των πρόσθετων πρωτοκόλλων δεν έχουν ολοκληρωθεί ακόμα σε δύο κράτη μέλη·

μεριμνώντας για την εξασφάλιση της παράτασης της αυτόνομης και ταυτόχρονης εφαρμογής των μειώσεων των εισαγωγικών δασμών και των άλλων επιβαρύνσεων

κατά την εισαγωγή που συμφωνήθηκαν στα πρόσθετα αυτά πρωτόκολλα·

σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο 1*

1. Από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1985 οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Ελλάδα για τα προϊόντα της αρμοδιότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, καταγωγής Αυστρίας, Φινλανδίας, Νορβηγίας, Σουηδίας και Ελβετίας μειώνονται στο 20% των δασμών βάσεως ή εισπράττονται μέχρι ποσοστού 20% του δασμού βάσεως. Οι αναφερόμενοι δασμοί βάσεως είναι οι δασμοί που πράγματι εφαρμόζονταν στην Ελλάδα την 1η Ιουλίου 1980.

Οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος προς τους εισαγωγικούς δασμούς που εφαρμόζει η Ελλάδα έναντι των εισαγωγών προϊόντων καταγωγής των χωρών που απαριθμούνται στο πρώτο εδάφιο μειώνονται στο 20% των συντελεστών βάσεως ή εισπράττονται μέχρι ποσοστού 20% των συντελεστών βάσεως. Οι αναφερόμενοι συντελεστές βάσεως είναι οι συντελεστές που εφαρμόζονταν στην Ελλάδα στις 31 Δεκεμβρίου 1980.

2. Εάν, κατά τη διάρκεια του έτους 1985, η Ελλάδα αναστείλει ή μειώσει τους δασμούς ή τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, που εφαρμόζει στα προϊόντα τα οποία εισάγονται από άλλα κράτη μέλη, ταχύτερα από ό,τι προβλέπεται στο χρονοδιάγραμμα που καθορίζεται στην πράξη προσχωρήσεως του 1979, αναστέλλει ή μειώνει επίσης, στο ίδιο επίπεδο, τους δασμούς ή τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των χωρών που απαριθμούνται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 2*

Οι τροποποιήσεις των κανόνων καταγωγής που κατέστησαν αναγκαίες από την προσχώρηση της Ελλάδας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τις οποίες επέφεραν οι μεικτές επιτροπές που προβλέπονται στις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των χωρών που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και οι οποίες άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1981, εφαρμόζονται στα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

(1) ΕΕ αριθ. L 385 της 31. 12. 1980, σ. 19.

(2) ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1982, σ. 33.

(3) ΕΕ αριθ. L 12 της 14. 1. 1983, σ. 46.

(4) ΕΕ αριθ. L 104 της 17. 4. 1984, σ. 16.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη αποφασίζουν με κοινή συμφωνία για τα ενδεχόμενα μέτρα προστασίας τα οποία προτείνονται από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή από την Επιτροπή.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση παύει να ισχύει όταν τεθούν σε ισχύ τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών οι οποίες συνήφθησαν μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και των

χωρών που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, αφετέρου, και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1985.

*Άρθρο 5*

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα μέτρα τα οποία συνεπάγεται η εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

*Ο Πρόεδρος*

P. O'TOOLE

---

EUROPA TRANSPORT

**ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ**

**ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ 1982**

Η Ετήσια Έκθεση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με το σύστημα παρακολούθησης της αγοράς των μεταφορών, που δημοσιεύθηκε με το γενικό τίτλο «Europa Transport», περιέχει συνοπτική εξέταση των πρόσφατων εξελίξεων που σημειώθηκαν στην ενδοκοινοτική αγορά μεταφορών εμπορευμάτων. Η παρουσίαση της δημοσίευσης είναι ταξινομημένη ανά τρόπο μεταφοράς και υπάρχουν ξεχωριστά κεφάλαια για τους τρεις τρόπους μεταφοράς που καλύπτονται από το σύστημα, δηλαδή για τις οδικές, τις σιδηροδρομικές και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές. Περιλαμβάνονται επίσης: γενική αξιολόγηση αγοράς σχετικά με την εξέλιξη των διεθνών μεταφορών στην Κοινότητα, οι βραχυπρόθεσμες προοπτικές της, καθώς και ένα κεφάλαιο σχετικό με τα περιφερειακά κυκλοφοριακά ρεύματα.

1984 — 76 σσ.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN 92-825-4203-3

Αριθμός καταλόγου: CB -38-83-766-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: ECU 4,91    BFR 225    Δρχ 400

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

---

**Vade-mecum σχετικά με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στις έκτακτες διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία**

Το παρόν εγχειρίδιο είναι ένας πρακτικός οδηγός προς χρήση των μεταφορικών εταιρειών και η κατάρτισή του αποσκοπεί στο να βελτιώσει την κατανόηση και την εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν τη λειτουργία των περισσότερων από τις έκτακτες διεθνείς οδικές γραμμές μεταφοράς επιβατών με λεωφορεία και πούλμαν, στη Δυτική Ευρώπη.

Στο έγγραφο —που περιέχει ορισμένα πρακτικά παραδείγματα— γίνεται μια συγκριτική ανάλυση των καθεστώτων που διέπουν τις μεταφορές αυτές δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας, αφενός, και των κανόνων που καθορίζονται στη συμφωνία έκτακτων διεθνών οδικών γραμμών μεταφοράς επιβατών (ASOR), αφετέρου.

1984 — 42 σσ. — 21,0 x 29,7 cm

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN 92-825-4443-5

Αριθμός καταλόγου: CB -40-84-173-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: ECU 3,95    BFR 180    Δρχ 350

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg